

Compañía Nacional de Danza

Director Artístico: Nacho Duato



Próximas Actuaciones

3 y 4 mayo
Frankfurt (Alemania)

7, 8 y 9 mayo
Luxemburgo

17 y 18 mayo
Stuttgart (Alemania)

24 y 25 mayo
Úbeda (Jaén)

1-16 junio
Gira Brasil (Rio,Sao Paulo...)

28 y 29 junio
Mérida

8 y 9 junio
Marsella (Francia)

19 y 20 junio
Festival de Nervi (Italia)

27-31 junio
Festival Grec (Barcelona)

MINISTERIO DE CULTURA
INAEM

Compañía Nacional de Danza

Director Artístico: Nacho Duato



Teatro de Madrid

Del 30 de marzo al 19 de abril 1996

Petite Mort / Jiří Kylián

Extractos de KYR / Ohad Naharin

Cero sobre Cero / Nacho Duato

Mediterrania / Nacho Duato

The Vile Parody of Address / William Forsythe

Por Vos Muero / Nacho Duato

Compañía Nacional de Danza

Director Artístico: Nacho Duato

Teatro de Madrid

Av. de la Ilustración, s/n. La Vaguada

Del 30 de marzo al 19 de abril 1996

PROGRAMA I

del 30 de marzo al 6 de abril - 20,30 h.

Petite Mort

Jiří Kylián -W. A. Mozart

Extractos de KYR

Ohad Naharin

The Tractor's Revenge y O. Naharin

Estreno en España

Cero Sobre Cero

Nacho Duato - A. Iglesias

PROGRAMA II

del 11 al 19 de abril - 20,30 h.

Mediterrania

Nacho Duato - Collage

The Vile Parody of Address

William Forsythe - J. S. Bach

Por Vos Muero

Nacho Duato

Música Antigua Española (S. XV y XVI)

Estreno Mundial

21 de abril - 20,30 h.

Segundo Taller de Coreografía C.N.D.

Presentación de trabajos coreográficos de bailarines de la Compañía

Foto portada:

Por Vos Muero

Bailarines:

Lesley Telford y Patrick de Bana

Petite Mort / Jiří Kylián

Extractos de KYR / Ohad Naharin

Cero sobre Cero / Nacho Duato

Mediterrania / Nacho Duato

The Vile Parody of Address / William Forsythe

Por Vos Muero / Nacho Duato

Compañía Nacional de Danza



Emmanuelle Berard



Emmanuelle Bronck



José Antonio Quiroga



Eva López Crevillén



Daniel Alonso



Catherine Habaque



M^{ra} Luisa Ramos



J. Antonio Beguiristain



Nicolo Fonte



Mar Baudesson



Remi Levi



Esther Oliva



Toni Fabre



Luis Martín Oya



Cristina Hordigela



Thomas Klein



Ruth Maroto



Nathalie Buisson



África Guzmán



Carl Arteaga



José Cruz



Muriel Romero



Alexandra Scott



J. Manuel Armas



Antonio Calero



Catherine Allard



Nicolaas Marckman



Lesley Telford



Nacho Duato



Kevin Irving



Irena Milovan



Carlos Iturriz

Petite Mort / Jiří Kylián

Extractos de KYR / Ohad Naharin

Cero sobre Cero / Nacho Duato

Mediterranea / Nacho Duato

The Vile Parody of Address / William Forsythe

Por Vos Muero / Nacho Duato



Cristina Hortigüela y Tony Fabre

Petite Mort

Coreografía: Jiří Kylián

Música: Wolfgang Amadeus Mozart (Piano Concerto in A Major -KV 488-, Adagio, Piano Concerto in C Major -KV 467-, Andante)

Figurines: Joke Visser

Diseño de luces: Joop Caboort

Puesta en escena: Rosalyn Anderson

Estrenado por el Nederlands Dans Theater, en el Festival de Salzburgo, el 23 de Agosto de 1991

Estrenado por la Compañía Nacional de Danza, en el Palacio de Festivales de Santander, el 16 de noviembre de 1995

Días 30 y 31 de marzo y 5 y 6 de abril, 1996

Eva López Crevillén • Nicolo Fonte
Catherine Habasque • José Manuel Armas
Mar Baudesson • José Antonio Beguiristain
Cristina Hortigüela • Tony Fabre
Emmanuelle Broncin • Patrick de Bana
Catherine Allard • José Cruz

Días 2, 3 y 4 de abril, 1996

Alexandra Scott • Thomas Klein
África Guzmán • Antonio Calero
Lesley Telford • José Antonio Beguiristain
Ruth Maroto • Luis Martín Oya
Emmanuelle Berard • Nicolaas Marckmann
Muriel Romero • Rami Levi

Realización Escenografía: Tajuela

Realización Miriñaques: Daniel Moreno

Realización Vestuario: Sastreía de la Compañía

Vestuario Miriñaques: Ana Lacoma

Jiří Kylián creó este ballet especialmente para el Festival de Salzburgo con motivo del segundo centenario de la muerte de Mozart. Para este trabajo eligió los fragmentos lentos de dos de los más bellos y populares conciertos de piano de Mozart. Esta deliberada elección no debería ser vista como una provocación o inconsciencia, si no como mi forma personal de constatar el hecho de estar viviendo y trabajando en una parte del mundo donde nada es sagrado, donde la brutalidad y la arbitrariedad son lugares comunes. La obra debería transmitir la idea de dos torsos antiguos, con sus cabezas y miembros amputados, evidencia de una mutilación intencionada que no obstante es incapaz de destruir su belleza, reflejando así el poder espiritual de su creador.

La coreografía presenta seis hombres, seis mujeres y seis floretes. Los floretes cumplen verdaderamente la función de parejas de baile, y en algunas ocasiones parecen más rebeldes y obstinados que una pareja de carne y hueso. Visualizan un simbolismo que está más presente que una línea argumental. Agresión, sexualidad, energía, silencio, insensatez y vulnerabilidad. Todos estos elementos juegan un importante papel. **Petite Mort**, que literalmente significa *muerte pequeña*, es también, en lenguas como el francés y el árabe, paráfrasis de orgasmo.

Petite Mort / Jiří Kylián

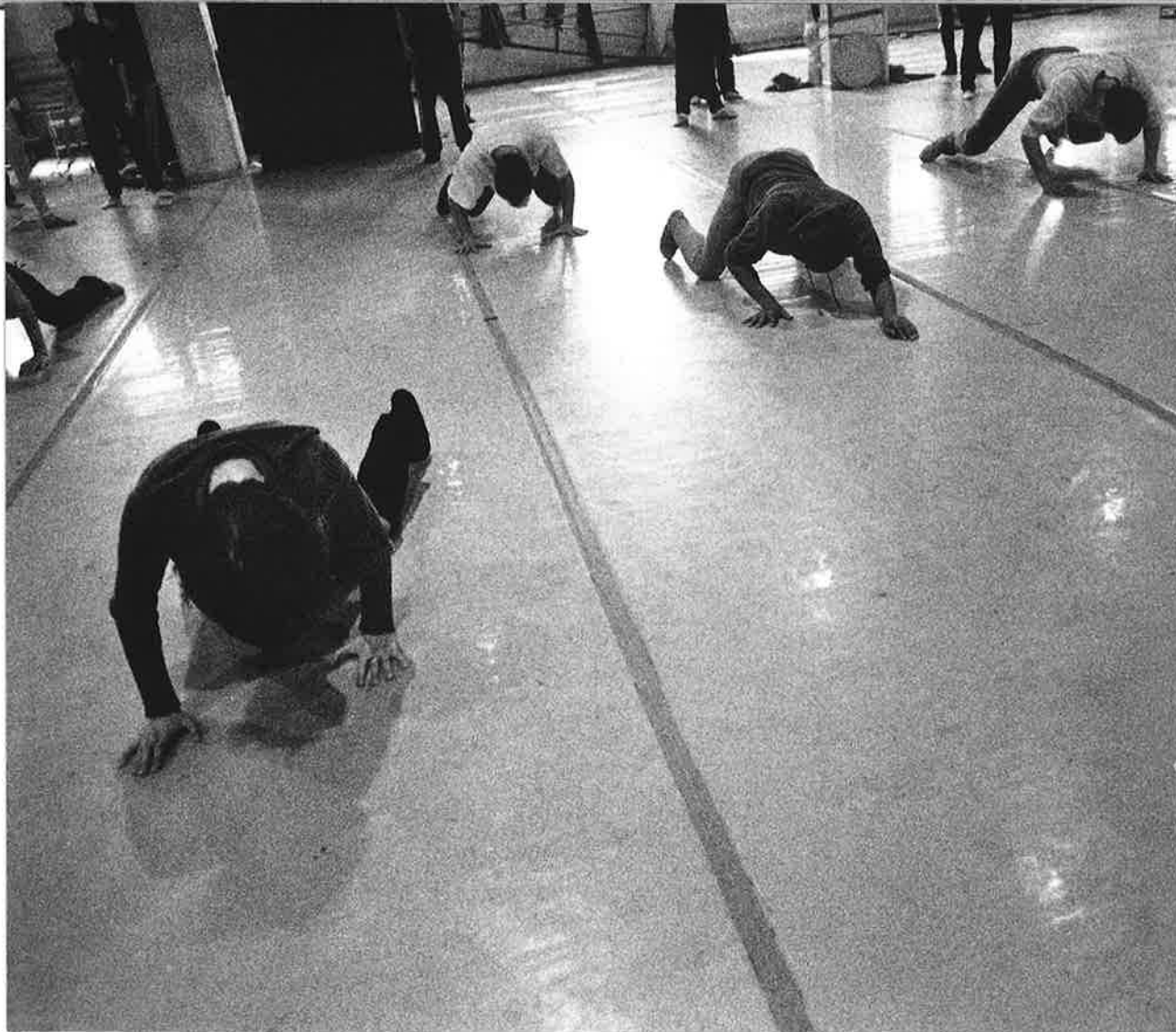
Extractos de KYR / Ohad Naharin

Cero sobre Cero / Nacho Duato

Mediterrania / Nacho Duato

The Vile Parody of Address / William Forsythe

Por Vos Muero / Nacho Duato



Compañía

Extractos de KYR

Coreografía: Ohad Naharin

Música original: The Tractor's Revenge y Ohad Naharin

Figurines: Joke Visser

Diseño de luces: Bambi

Puesta en escena: Mari Kajiwara

Estrenado por la Batsheva Dance Company para el Festival de Israel, Jerusalén, en 1990

Estrenado por la Compañía Nacional de Danza en el Teatro de Madrid, el 30 de Marzo de 1996

Días 30 y 31 de marzo y 2, 3, 4, 5 y 6 de abril, 1996

Catherine Allard, José Manuel Armas, Cati Arteaga,
Patrick de Bana, Mar Baudesson, José Antonio Beguiristáin,
Emmanuelle Berard, Emmanuelle Broncin, Nathalie Buisson,
Antonio Calero, José Cruz, Tony Fabre,
Nicolò Fonte, África Guzmán, Catherine Habasque,
Cristina Hortigüela, Thomas Klein, Rami Levi,
Eva López Crevillén, Nicolaas Marckmann, Ruth Maroto,
Luis Martín Oya, Muriel Romero, Alexandra Scott,
Lesley Telford

"La danza proviene únicamente de la estructura de la canción, que se desarrolla como una progresión aritmética.

Esto es para mí un perfecto ejemplo de lo que a menudo me gusta sentir acerca de un trabajo: una fusión de ciencia con historia, de matemáticas con religión, de la forma con el caos."

"La música rock me ofrecía la energía que estaba buscando.

Para mí, estaba claro que **Kyr** tenía que llevar música original que transmitiese vigor y energía. No precisamente música rock, pero sí música que proviniese de la energía y actitudes propias del rock.

Me uní a los miembros de The Tractor's Revenge como un colega en un proceso de creación. La idea era que la música y la danza fuesen creadas por interacción simultánea, desde el mismo punto de partida en tiempo y espacio. Trabajamos juntos como un grupo de cuatro personas. La relación fue compleja porque yo era, de hecho, el padre de la pieza. Tenía una visión clara acerca del carácter, el peso dramático y la idea central de cada parte, pero me faltaba poder materializar todo eso.

El hecho de que ellos crearan nuevos sonidos, extrajo del coreógrafo que hay en mí, cosas que no hubiese descubierto de otra manera".

Ohad Naharin

Extractos de KYR / Ohad Naharin

Cero sobre Cero / Nacho Duato

Mediterrania / Nacho Duato

The Vile Parody of Address / William Forsythe

Por Vos Muero / Nacho Duato



Catherine Allard

Cero sobre Cero

Coreografía: Nacho Duato

Música: Alberto Iglesias

Escenografía: Nacho Duato

Figurines: Nacho Duato, con la colaboración de Ismael Aznar

Diseño de luces: Nicolás Fischtel

Estrenado por la Compañía Nacional de Danza en el Palacio de Festivales de Cantabria de Santander, el 16 de noviembre de 1995

"En Cero sobre Cero he querido deshacerme de la pesada carga de la lógica, adentrándome en un mundo donde el sentido común y lo absurdo están separados por una frágil y delicada línea. La ironía debe aceptarse como expresión de profunda seriedad. Al mismo tiempo es importante distanciarse de uno mismo y no tomarse en serio. He querido volar con mi imaginación y aventurarme en un mundo intuitivo donde lo real se da la mano con lo onírico. Este laberinto de sentimientos puede en un primer momento desorientarnos como creadores, pero es enormemente enriquecedor al permitirnos la revelación de un nuevo vocabulario coreográfico".

Nacho Duato

Días 30 y 31 de marzo y 5 y 6 de abril, 1996

Emmanuelle Broncin	Patrick de Bana	
Emmanuelle Berard	Thomas Klein	
Catherine Habasque	Tony Fabre	
Catherine Allard	Muriel Romero	
Mar Baudesson	Ruth Maroto	Cristina Hortigüela
José Manuel Armas	Luis Martín Oya	

Días 3 y 4 de abril, 1996

	Mar Baudesson	Nicolaas Marckmann
	Lesley Telford	José Antonio Beguiristáin
	Cati Arteaga	José Cruz
	África Guzmán	Nathalie Buisson
Ruth Maroto	Alexandra Scott	Eva López Crevillén
	Nicolo Fonte	Antonio Calero

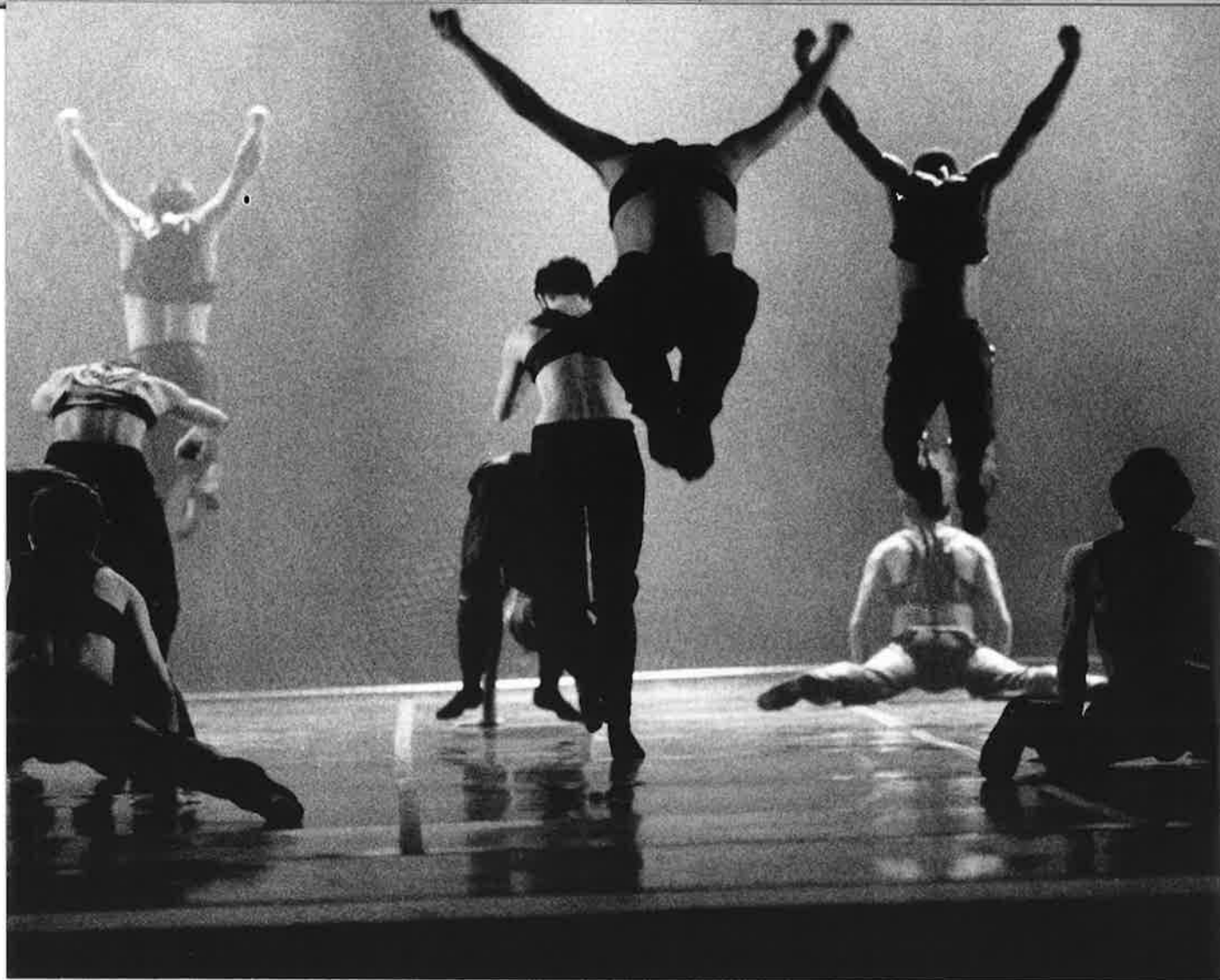
Realización Escenografía:

Enrique López Corella y Daniel Moreno

Realización Vestuario:

Sastrenía de la Compañía

Cero sobre Cero / Nacho Duato
Mediterrania / Nacho Duato
The Vile Parody of Address / William Forsythe
Por Vos Muero / Nacho Duato



Compañía

Mediterrania

Coreografía: Nacho Duato

Música: Jerónimo Maesso, M^a del Mar Bonet, Peter Griggs, Lissa Gerrard, Brendan Perry, Juan A. Arteché, Javier Paxariño

Escenografía: Nacho Duato

Figurines: Luis Devota y Modesto Lomba

Diseño de luces: Nicolás Fischel

Estrenado por la Compañía Nacional de Danza en el Teatro Principal de Valencia, el 10 de julio de 1992.

Con el patrocinio de Mediterrania, La Comunidad Valenciana, Generalitat Valenciana, ITVA

Días 11, 12, 13, 14, 16, 17, 18 y 19 de abril

I. Introducción

(J. Maesso)

Cati Arteaga, Mar Baudesson, Emmanuelle Berard, Nathalie Buisson, Africa Guzmán, Catherine Habasque, Cristina Hortigüela, Eva López Crevillén, Muriel Romero, Alexandra Scott

II. La Huerta

(M^a del Mar Bonet)

Catherine Allard
Alexandra Scott
Cati Arteaga

III. Danza del Arroz

(P. Griggs)

José Manuel Armas, Patrick de Bana, Antonio Calero, José Cruz, Tony Fabre, Nicolo Fonte, Rami Levi, Luis Martín Oya

IV. Las Palmeras

(a) L. Gerrard, B. Perry; b) Tradicional)

Nacho Duato

Catherine Allard, Cati Arteaga, Emmanuelle Berard, Nathalie Buisson
Catherine Habasque, Muriel Romero, Alexandra Scott,
José Manuel Armas, José Antonio Beguiristáin, Antonio Calero, Tony Fabre
Thomas Klein, Rami Levi, Luis Martín Oya

V. El Naranja

(J. A. Arteché - J. Paxariño)

Mar Baudesson,
Patrick de Bana

VI. El Fuego

(J. Maesso)

Catherine Allard, Cati Arteaga, Mar Baudesson, Emmanuelle Berard,
Nathalie Buisson, África Guzmán, Catherine Habasque,
Cristina Hortigüela, Eva López Crevillén, Muriel Romero,
Alexandra Scott,
José Manuel Armas, Patrick de Bana, José Antonio Beguiristáin,
Antonio Calero, José Cruz, Tony Fabre, Nicolo Fonte, Thomas Klein,
Rami Levi, Luis Martín Oya

Grabación Musical:

II. Prelude in Tchahargah. Passion Sources - III. Magnetic Fields. Radio Iceland
V. a) The Serpents Egg. Dead Can Dance; b) Window. Nafas - VI. Caravan. Finis Africae

Realización de Vestuario:

Sastrería de la Compañía

Atrezzo:

Armetel y Utillería de la Compañía

Realización de Escenografía:

Enrique López Corella, Alberto Valencia y Carmina Burana



Catherine Allard

The Vile Parody of Address

Coreografía: William Forsythe
Música: Johann Sebastian Bach (El Clave Bien Temperado)
interpretado por Glen Gould
Escenografía y Diseño de luces: William Forsythe
Puesta en escena: Carlos Iturrioz, Michael Schumacher
Texto: William Forsythe
Voz: Nicholas Champion

Estrenado por el Ballet de Frankfurt en Frankfurt el 26 de noviembre de 1988
Estrenado por la Compañía Nacional de Danza en el Teatro de Madrid, el 14 de abril de 1995

Días 11, 12 y 13 de abril

Catherine Habasque
Cristina Hortigüela
Antonio Calero
Mar Baudesson
Patrick de Bana

Emmanuelle Broncin
Thomas Klein

Tony Fabre

José Antonio Beguiristáin
Nicolò Fonte

Días 14, 16 y 17 de abril

Ruth Maroto
Antonio Calero
Rami Levi
Eva López Crevillén
José Manuel Armas

Alexandra Scott
Thomas Klein

Catherine Allard

José Antonio Beguiristáin
Nicolò Fonte

Días 18 y 19 de abril

Nathalie Buisson
Cristina Hortigüela
Rami Levi
Esther Oliva
Patrick de Bana

Emmanuelle Broncin
Thomas Klein

Nicolò Fonte

José Antonio Beguiristáin
Antonio Calero



Mar Baudesson y Luis Martín Oya

Por Vos Muero

Coreografía: Nacho Duato

Música: Música Antigua Española -siglos XV y XVI- (**Cançons de la Catalunya mil·lenària** **El Mestre**, popular catalana interpretada por *La Capella Reial de Catalunya*, Jordi Savall director; **Canciones y Danzas de España**, y **España. Antología de la Música Española**)

Escenografía: Nacho Duato

Figurines: Nacho Duato (con la colaboración de Ismael Aznar)

Diseño de luces: Nicolás Fischtel

Texto: Garcilaso de la Vega

Voz: Miguel Bosé

Estrenado por la *Compañía Nacional de Danza* en el Teatro de Madrid, el 11 de Abril de 1996

Días 11, 12, 13, 14, 18 y 19 de abril

Mar Baudesson, Emmanuelle Berard, Emmanuelle Broncin,
África Guzmán, Alexandra Scott, Lesley Telford,

Patrick de Bana, Antonio Calero, José Cruz,
Nicolo Fonte, Nicolaas Marckmann, Luis Martín Oya

Días 16 y 17 de abril

Catherine Allard, Catherine Habasque, Cristina Hortigüela,
Eva López Crevillén, Ruth Maroto, Muriel Romero,

José Manuel Armas, José Antonio Beguiristáin, Tony Fabre,
Thomas Klein, Rami Levi, Nicolaas Marckmann

Realización Escenografía: Enrique López Corella y Tajuela

Realización Vestuario: Sastretería de la Compañía

Duato se ha inspirado en música española de los siglos de oro que junto con los bellísimos versos de Garcilaso de la Vega sirven al coreógrafo como hilo conductor entre la lógica contemporaneidad de la danza en **Por Vos Muero** y su referencia histórica.

En los siglos XV y XVI las danzas formaban parte de la expresión del pueblo, en todos sus estratos, lo cual redundaba en que supusieran realmente el reflejo de la cultura de su tiempo.

Por Vos Muero quiere ser un homenaje a ese papel fundamental que la danza ocupaba entonces en nuestra sociedad.



Jiří Kylián

Jiří Kylián nació en Praga en 1947. A la edad de 9 años inició sus estudios de danza en la Escuela del Ballet Nacional de dicha ciudad. Cuando tenía quince años ingresó en el Conservatorio, donde tuvo como profesora a Zora Semberova. Con una beca del *British Council*, en 1967 ingresó en la *Royal Ballet School* de Londres, donde conoció los desarrollos más recientes de la danza moderna. En 1968 John Cranko le contrató para el *Stuttgart Ballet*, actuando en roles de solista.

Su primera pieza, **Paradox**, fue coreografiada para la *Noverre Society*. A continuación realizó la coreografía de varias obras para el *Stuttgart Ballet*. En 1973 hizo su primer trabajo como coreógrafo invitado para el *Nederlands Dans Theater*, **Viewers**.

Posteriormente regresó en repetidas ocasiones hasta que, en 1975, fue nombrado Director Artístico Adjunto y Coreógrafo de la compañía, creando desde entonces cerca de cincuenta ballets de gran imaginación creativa, cuyo impacto y sello estilístico han dado a la compañía gran prestigio.



Ohad Naharin

Nacido en Israel, Ohad Naharin comenzó su formación como bailarín en Batsheva y continuó sus estudios en Juliard.

Su debú coreográfico, en 1980, fue recibido con gran aprobación tanto de crítica como de público. Desde ese prometedor comienzo, Naharin ha recibido encargos de numerosas compañías de todo el mundo e incluso ha fundado la *Ohad Naharin Dance Company*.

En 1990, Naharin aceptó la invitación de la Batsheva *Dance Company* como director artístico durante cinco meses. Allí puso en escena alguno de sus anteriores trabajos para la Compañía y creó **Kyr**, encargado para la clausura del Festival de Israel.

En junio de 1990 fue nombrado director artístico de la Batsheva *Dance Company* a la que ha conferido una calidad artística distinta y atrevida y a la que ha elevado a un nivel de gran prestigio internacional.



Nacho Duato

Nació en Valencia. Comenzó su formación profesional en la *Rambert School* de Londres, amplió sus estudios en la *Mudra School* de Maurice Béjart en Bruselas y completó su formación en Nueva York en *The Alvin Ailey American Dance Centre*.

En 1980 Nacho Duato firmó su primer contrato profesional con el *Cullberg Ballet* (Estocolmo) y, un año después, de la mano de Jiří Kylián, ingresó en el *Nederlands Dans Theater*, compañía de la que fue nombrado Coreógrafo

Estable, junto a Hans van Manen y Jiří Kylián, en 1988. Sus ballets forman parte del repertorio de compañías como *Cullberg Ballet*, *Nederlands Dans Theater*, *Les Grands Ballets Canadiens*, *Les Ballets de Monte-Carlo*, el *Ballet de la Ópera de Berlín*, *Australian Ballet*, *Pacific Northwest Ballet*, *Stuttgart Ballet* y el *Ballet Gulbenkian*.

Desde junio de 1990, invitado por el *Instituto Nacional de las Artes Escénicas y de la Música* del Ministerio de Cultura español, Nacho Duato es Director Artístico de la *Compañía Nacional de Danza* para la que ha creado hasta la fecha quince ballets.



William Forsythe

William Forsythe nació en Nueva York, donde recibió su formación de ballet clásico. Como bailarín actuó con el *Joffrey Ballet* y el *Stuttgarter Ballett*. Ha sido Director Artístico del *Ballett Frankfurt* desde 1984 e Intendente de esta compañía desde 1989.

Sus ballets forman parte del repertorio de compañías como *La Ópera de París*, el *New York City Ballet*, el *Royal Ballet*, el *Nederlands Dans Theater*, el *Joffrey Ballet*, el *San Francisco Ballet*, el *National Ballet de Canadá*, el *Royal Swedish Ballet*, el *Het Nationale Ballet* y la *Compañía Nacional de Danza*.

Compañía Nacional de Danza

Director Artístico: Nacho Duato

c/ Soria, 2 – 28005 – Madrid
Tel.: (+34.1) 468 06 14 – Fax: (+34.1) 468 09 32

Director Artístico: Nacho Duato

Bailarines Principales Invitados:

Catherine Allard, Mar Baudesson, Emmanuelle Berard, Emmanuelle Broncin, Catherine Habasque, José Cruz, Thomas Klein, Patrick de Bana, Tony Fabre

Primeros Bailarines:

Carmen Molina, Mª Luisa Ramos, Ricardo Franco, José Antonio Quiroga, Hans Tino, Raúl Tino

Solistas:

Marta Álvarez, Rosanna Burgos, Montserrat García, África Guzmán, Eva López Crevillén, Sofía Sancho, Yoko Taira, Daniel Alonso, Eduardo Castro, Luis Martín Oya, Fernando Navajas

Cuerpo de Baile:

Cati Arteaga, Mireia Bombardó, Nathalie Buisson, Mª Luisa Delgado, Marina Donderis, Gema Gallardo, Mª Europa Guzmán, Cristina Hortigüela, Mar Llorente, Ruth Maroto, Belén Moreno, Esther Oliva, Rocío Peláez, Blanca Mª Reche, Muriel Romero, Susana Ruiz, Adriana Salgado, Alexandra Scott, Mª Jesús Tarrat, Lesley Telford, J. Manuel Armas, J. Antonio Beguiristáin, Antonio Calero, Antonio Fernández, Nicolo Fonte, Sebastián González, Rami Levi, Nicolaas Marckmann, José Martínez, Julián Mínguez, Tino Morán, José Vicente Sales

Asistente al Director Artístico: Carlos Iturrioz

Maestra: Irena Milovan

Asistente de Coreografía: Kevin Irving

Pianistas: Lisa Harris, Jerónimo Maesso

Producción: Isabel Sánchez

Difusión: Maite Villanueva

Coordinación Técnica: Nicolás Fischtel

Administración: Jaime Benavides

Secretaría: Juana Lerma, Teresa Puig, Lola Revilla, Luis Tomás Vargas, Mercedes Zazo

Regidor: Goyo Giménez

Maquinaria: Marcelo Suárez, Luis García

Electricidad: Florencio Sánchez, Lucas González

Audiovisuales: Jesús Santos, Pedro Álvaro, José Mª Pulido, Javier Cabellos, Rafa Giménez, Ignacio Rodríguez

Almacén: Reyes Sánchez

Sastrería: Ismael Aznar, Genoveva Bon, Juana Cuesta

Utilería: José Luis Mora

Masajistas: Susana León, Mateo Martín

Recepción: Miguel Ángel Cruz, Diego Marín, Teresa Morató